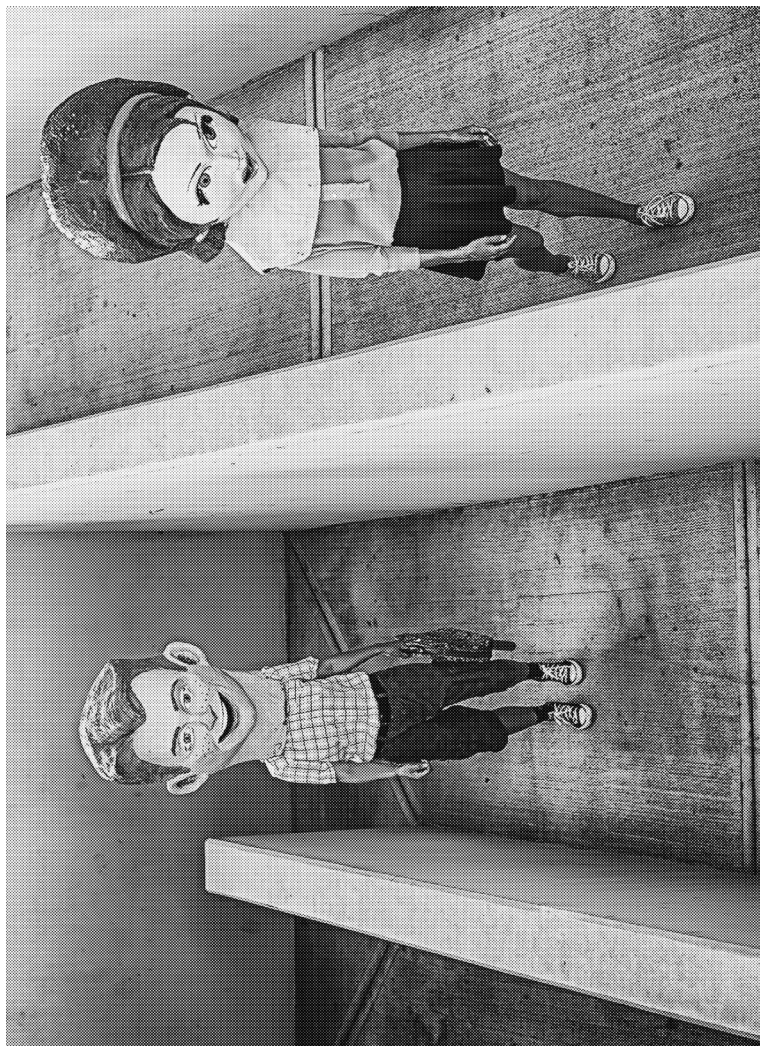


Dialoghi, Διαλογοι Residenze delle  
Διαλογοι, Dialoghi arti performative  
Dialogues 2017 a Villa Manin

Performing Arts Residencies  
at Villa Manin: Residency 18



Testoni

Ph. Roberto Limina

Residenza 18  
Traparentesi  
1-7/18-30.9 '17

Sab 30 Settembre 2017, h. 19.30

Residenza aperta al pubblico  
Villa Manin di Passariano, Spazio Residenze  
per 50 spettatori  
ingresso libero con prenotazione obbligatoria  
[info@cssudine.it](mailto:info@cssudine.it)—T. 0432 50 47 65

## Traparentesi Testoni

ideazione ed esecuzione Martina Tavano ed Erica Mattioni  
scene e luci Alex Nazzi  
musiche e arrangiamenti Gianni Rojatti

Un uomo e una donna con due grandi teste, contenitori di memoria, di ambizioni, di paure e nevrosi. Due teste così gonfie e pesanti che bloccano il movimento e paralizzano l'espressione. Una storia d'amore dell'assurdo per due goffi personaggi.

Stranieri l'uno all'altra, parlano e si muovono con ritmi e tempi che hanno sapori diversi. Si osservano curiosi e prendono le misure dello spazio che li separa, un limite che li protegge all'interno di un'area che conoscono, una linea morbida che li tenta, che a tratti vorrebbero superare per toccare quella presenza che sembra essere così simile. Cresce il bisogno di un dialogo, la necessità di raccontarsi. Il loro unico tramite è il corpo, che mosso si fa significativa, trova risonanze comuni, contrappunti e gesti che si fanno comunicazione.

Traparentesi è un gruppo di ricerca e sperimentazione performativa composto da Erica Mattioni, Giulia Marcelli, Alex Nazzi e Francesca Zolli. Nato nel 2011 il gruppo ibrida il linguaggio teatrale sviluppando la propria ricerca in due direzioni: da un lato approfondisce il linguaggio del corpo e tutte le sue implicazioni come elemento scenico, dall'altro collabora con altre forme artistiche di rappresentazione per contaminare il pensiero con molteplici influenze e ricercare nuove sintesi estetiche.

Il progetto Testoni viene sviluppato da Erica Mattioni, autrice e performer di Traparentesi, e Martina Tavano, danzatrice e performer friulana, formata alla "Scuola del Balletto di Toscana" e all'"Hochshüle für Tanz und Musik" di Colonia.

Sat 30 September 2017, 7.30 p.m.

Residency open to the public  
Villa Manin di Passariano, Spazio Residenze  
maximum 50 spectators  
free entry, booking required  
[info@cssudine.it](mailto:info@cssudine.it)—T. 0432 50 47 65

## Traparentesi Testoni

concept and performance Martina Tavano and Erica Mattioni  
scenery and lighting Alex Nazzi  
music and arrangement Gianni Rojatti

A man and a woman with two large heads, containers for memories, ambitions, fears and neuroses. Two heads so swollen and heavy that they impede movement and paralyse expression. A love story of the absurd for two awkward characters.

Strangers to each other, they speak and move with rhythms and times that have different flavours. They observe each other curiously and gauge the space that separates them, a limit that protects them within an area that they know, a soft line that tempts them. At times they want to cross it to touch the presence that seems to be so similar. There is a growing need for dialogue, the need to tell their tales. Their only means is the body, which gains meaning through movement, finding common resonances, counterpoints and gestures that become communication.

Traparentesi is a group dedicated to performance research and experimentation with Erica Mattioni, Giulia Marcelli, Alex Nazzi and Francesca Zolli. It was founded in 2011. The group uses a hybridisation of theatrical language to develop their research in two directions. On one hand, they probe the language of the body and all its implications as an element of scenery, on the other hand, they collaborate with other artistic forms of representation to mingle their thinking with multiple influences in the search for new aesthetic syntheses. The project Testoni has been developed by Erica Mattioni, author and performer with Traparentesi, and Martina Tavano, a dancer and performer from Friuli, who trained at the "Scuola del Balletto di Toscana" and at the "Hochshüle für Tanz und Musik" in Cologne.



Un progetto  
CSS Teatro stabile  
di innovazione del FVG  
ERPac Ente Regionale  
per il Patrimonio  
Culturale del FVG



Con il contributo di  
Ministero dei beni  
e delle attività  
culturali e del turismo  
Regione Autonoma  
Friuli Venezia Giulia



ERPac Ente Regionale  
per il Patrimonio  
Culturale del FVG  
T. +39 0432 82 12 11  
[info@villamanin.it](mailto:info@villamanin.it)  
[www.villamanin.it](http://www.villamanin.it)



Informazioni  
CSS Teatro stabile di  
innovazione del FVG  
T. +39 0432 50 47 65  
[info@cssudine.it](mailto:info@cssudine.it)  
[www.cssudine.it](http://www.cssudine.it)